

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 24. maaji 2016 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 106/16

(Eqqartuussisoqarfik Kujalleq sul.nr.

KUJ-NAR-KS-0038-2012)

Unnerluussisussaataasut

(J. nr. 5503-97532-00041-10)

illuatungeralugu

Unnerluussaq

Inuusooq [...] 1980

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk

j.nr. 08-13358)

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermeeriffiusumi eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Kujalleq ulloq 9. februar 2016. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq [...] pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani, 1. pkt.-imik – arfinileriarluni nakuuserneq, § 84-iani, imm. 1-imik – ataasiarluni kanngutsaatsuliorneq, § 113-iani, imm. 1-imik – ataasiarluni aserorterineq kiisalu Kommune Kujallermi politiinut ileqqorteqqusami § 18, imm. 1-imik, naleqq. § 3, imm. 1 aamma imm. 3-mik ataasiarluni unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini tallimani inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani uppersaasiilluni

suliereqqitassanngortitsinertut suliarineqarpoq. Suliap pisimasoq 1-itaani pinngitsuutitaaneq nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliereqqitassanngortinneqanngilaq.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasagaatigineqarpoq pisimasuni 4-mi, 5-imi, 9-mi 10-milu eqqartuussisoqarfimmi unnerluussut malillugu eqqartuussuteqartoqassasoq aamma pineqaatissiissutaasimasoq sukannernerulersinneqassasoq.

Unnerluusseq pisimasunut 4-mut, 5-imut, 9-mut 10-mullu pinngitsuutinneqarnissamik piomasagaateqarpoq kiisalu pineqaatissiissummik sakkunnerulersitsisoqassasoq, pingaarnermik inissiisarfirmiittussanngortitsininngorlugulu nakkutigisassanngortitsininngorlugulu.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 9. maj 2016.

Inuttut atukkat

Eqqartuussisoqarfik *siornatigut pineqatissiissutaasartut* pillugit eqikkaanermi kukkusumik allassimavoq unnerluusseq nunatsinni eqqartuussivinnit parnaarusassanngorlugulu eqqartuunneqartarsimasoq. Eqqartuussisoqarfiup eqikkaanera naalagaaffiup politiivisa qullersaata pillaasarnermut uppernarsaasiaata oqaasertaanik issuaaqqiissaarinerorpassippoq, taannalu nalinginnaasumik aalajangersimasumik kukkuneqarpoq, tassami danskit parnaarussiviat kalaallilu inissiisarfia immikkoortinneqarsimangillat.

Unnerluusseq *inuttut maanna atukkani* pillugit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaavoq Polar Seafoodip aalisakkeriviani Narsamiittumi igasutut ullut 14-it matuma siornatigut aalajangersimasumik atorfinissimalluni. Sap. akunneranut akunnerni 68,5-imi sulisartussaavoq.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq [...] ilisimannittullu 1, 2 aamma 3 nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput.

Unnerluussaq pisimasoq 4-mi eqqartuussisoqarfimmut nassuiaatigisimasaminut naapertuutumik nassuiaateqarpoq. Pisimasoq 5-imut tunngatillugu suli eqqaamasaqanngilaq, Pisimasoq 9-mut tunngatillugu unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq ilisimannittoq 2 slan-gemik qungatsiminut nermussaqlarluni nivingasoq siumoramiuk politiit napparsimavilluun-niit attaveqarfigisimanagit. Assinik suliame saqqummiunneqartunik sanilliussivigineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq ajoqusernerit takuneqarsinnaasut tamarmik ilisimannittoq 2-mit namminermit piliarineqarnikuusut. Pisimasoq 10-mut tunngatillugu unnerluutigi-neqartoq eqqartuussisoqarfimmut nassuiaatigisimasaminut naapertuuttumik nassuiaateqar-poq. Unnerluutigineqartup ilisimannittoq 2 isimmissimannginnerarpaa.

Ilisimannittup 1-p pisimasoq 4 pillugu politiinut ilassutitut ulloq 11. juni nassuiaatigisi-masani ilaatigut iluoornerarpaa, nassuiaasimalluni pisoq siulleq ullut 14-it sioqqullugu pisimasoq, maajip ulluisa 23-anni 24-anniluunniit. Tamanna ualikkut pivoq. Aamma politi-inut ulloq 20. juni 2012-imi nassuiaatigisimasani iluoornerarpaa, nassuiaasimalluni taku-gaangamiuk ”tupattarsimalluni, nalikkaamminik nittarsaassisarnera erseqqittarmat, kisianni-li usua isigisanngilaa, kisianni timaata pissusilersornera erseqqissuuvoq”.

Ilisimannittoq 2 ilassutitut nassuiaavoq qileqqut assini takuneqarsinnaasut unnerluutigi-neqartup qimitsineraneersuullutillu nammineq imminut qiminnermineersuusut. Unner-luutigineqartoq taamaallaat qungatsikkut assammi illuanik tigusivoq. Qungasiatigut tigoriar-lugu eqqartuussisoqarfimmi naassuiaatigineqartutut tilluppaa. Iluoorpoq nakorsamit mi-sissortinnermini oqarnikuunngitsoq imminut qimeriaraluarsimalluni.

Ilisimannittoq 3 ilassutitut nassuiaavoq, ulloq taanna oqqannermik nammineq aallarniisu-usimalluni, paasivaami unnerluutigineqartoq allasiorsimasoq. Ilisimannittup unnerluutigi-neqartoq tigunngilaa. Eqqaamanngilaa sukut eqqortinnerluni. Unnerluutigineqartoq oqalunnissaminut taarsiullugu nakuuserpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Unnerluussap pinerluttulerinermi inatsisip § 84, imm. 1-imik – kanngutsaatsuliorneq – oqaatigineqartutut annertussusilimmik unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarsimanera nunatta eqqartuussisuuneqarfiata *pisimasoq 4-mut tunngatillugu* eqqartuussisoqarfimmut oqaatigineqartut kingorna isumaqataaffigisinnaavaa.

Unnerluussap pinerluttulerinermi inatsisip § 113, imm. 1-imik – aserorterineq – unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarsimanera nunatta eqqartuussisuuneqarfiata *pisima-soq 5-imut tunngatillugu* isumaqataaffigisinnaavaa.

Pisimasoq 9-mi nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfiup uppersaatinik inerniliisimanera isumaqataaffigaa. Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata ilisimannittunit nassuiaatigineqartut pingaartippai nassuiaatillu uppersaartinuunerarneqarnera isumaqataaffigalugu. Aammattaaq nassuiaat politiinut uppersaasiissummit saqqummiunneqartumit taperserneqarpoq. Unnerluussaq pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani, pkt. 1-imik – nakuuserneq – unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Pisimasoq 10-imi nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfiup uppersaatinik inerniliisimanera isumaqataaffigaa. Aammattaaq nassuiaat politiinut uppersaasiissummit saqqummiunneqartumit taperserneqarpoq. Unnerluussaq pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani, pkt. 1-imik – nakuuserneq – unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Eqqartuussisoqarfiimmit oqaatigineqartut innersuussutigalugit *pineqaatissiissut* naleqqutumik aalajangersarneqarsimasorineqarpoq sivilisussusilersorineqarlunilu.

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa matuma kingorna atuuttussanngortinneqarpoq.

E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :

Eqqartuussisoqarfiup Kujalliup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitaasup akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqassapput.

Den 24. maj 2016 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 106/16

(Kujalleq Kredsrets sagl.nr.

KUJ-NAR-KS-0038-2012)

Anklagemyndigheden

(J. nr. 5503-97532-00041-10)

mod

Tiltalte

Født [...] 1980

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk

j.nr. 08-13358)

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Kujalleq Kredsret den 9. februar 2016. Ved dommen blev tiltalte [...] anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt. - vold i 6 tilfælde, § 84, stk. 1 - blufærdighedskrænkelser i 1 tilfælde, § 113, stk. 1 - hærværk i 1 tilfælde samt politivedtægt for Kommune Kujalleq § 18, stk. 1, jf. § 3, stk. 1 og stk. 3 i 1 tilfælde.

Tiltalte blev idømt anstalt i 5 måneder.

Anke

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke. Frifindelsen i sagens forhold 1 er ikke anket til landsretten.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale i forholdene 4, 5, 9 og 10 og skærpelse af den idømte foranstaltning.

Tiltalte har påstået frifindelse for forholdene 4, 5, 9 og 10 samt formildelse af foranstaltningen til principalt anstalt og tilsyn.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 9. maj 2016.

Personlige forhold

Kredsrettens referat af *tidligere idømte foranstaltninger* indeholder fejlagtigt oplysning om, at tiltalte har været idømt fængselsstraf ved domme afsagt af grønlandske domstole. Kredsrettens referat ses at være en ordret gengivelse af rigspolitichefens staffeattest, der normalt

indeholder en standardfejl, idet der ikke skelnes mellem dansk fængsel og grønlandsk anstalt.

Tiltalte har for landsretten om *sine aktuelle personlige* forhold forklaret, at han 14 dage tidligere har fået fast arbejde som kok på Polar Seafoods fabrik i Narsaq. Hans ugentlige arbejdstid er 68,5 timer.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte [...] og vidnerne 1, 2 og 3.

Tiltalte har i forhold 4 forklaret i overensstemmelse med sin for kredsretten afgivne forklaring. Til forhold 5 husker han fortsat ikke noget. Til forhold 9 har tiltalte supplerende forklaret, at han ikke kontaktede hverken politi eller sygehus, da han fandt vidne 2 hængende med en slange om halsen. Foreholdt de i sagen fremlagte fotografier forklarede tiltalte, at alle de synlige skader har vidne 2 pådraget sig selv. Til forhold 10 har tiltalte forklaret i overensstemmelse med sin for kredsretten afgivne forklaring. Tiltalte har nægtet at have sparket vidne 2.

Vidne 1 har supplerende til forhold 4 bl.a. bekræftet sin til politiet den 11. juni 2012 afgivne forklaring om, at første episode fandt sted 14 dage forud, enten den 23. eller 24. maj. Det foregik om eftermiddagen. Hun har endvidere bekræftet sin til politiet den 20. juni 2012 afgivne forklaring om, at de gange hun havde set ham, ”blev hun forskrækket, idet det var tydeligt nok, at han havde blottet sig, men ikke havde kigget efter hans lem, men kropssproget var tydeligt nok”.

Vidne 2 har supplerende forklaret, at arrene på billederne stammer både fra tiltaltes kvæler-tag og hendes hængning af sig selv. Tiltalte tog kun halsgreb med den ene hånd. Efter halsgrebet gav han hende knytnæveslag som forklaret i kredsretten. Det er korrekt, at hun ikke ved lægeundersøgelsen sagde noget om, at hun havde forsøgt at hænge sig.

Vidne 3 har supplerende forklaret, at det var hende der startede skænderiet den pågældende dag, idet hun havde fundet ud af at tiltalte havde haft et sidespring. Vidnet tog ikke fat i tiltalte. Hun kan ikke huske hvor hun blev ramt. Tiltalte var voldelig i stedet for at tale.

Landsrettens begrundelse og resultat:

I *forhold 4* kan landsretten efter det af kredsretten anførte tiltræde, at tiltalte er anset skyldig i det af kredsretten anførte omfang i overtrædelse af kriminallovens § 84, stk. 1 - blufærdighedskrænkelse.

I *forhold 5* kan landsretten tiltræde, at tiltalte er anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 113, stk. 1 - hærværk.

I *forhold 9* tiltræder landsretten kredsrettens bevisresultat. Landsretten har lagt vægt på den afgivne vidneforklaring og kan tiltræde, at forklaringen er troværdig. Endvidere støttes forklaringen af den fremlagte politiattest. Tiltalte anses herefter skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt. - vold.

I *forhold 10* tiltræder landsretten kredsrettens bevisresultat. Landsretten har lagt vægt på den afgivne vidneforklaring og kan tiltræde, at forklaringen er troværdig. Endvidere støttes forklaringen af den fremlagte politiattest. Tiltalte anses herefter skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt. - vold.

Foranstaltningen findes under henvisning til det af kredsretten anførte passende fastsat og udmålt.

Herefter stadfæstes kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kujalleq Kredsrets dom stadfæstes.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Søren Søndergård Hansen